

\* Este folleto de TelAbility provee un resumen del Programa Individualizado de Servicios a la Familia (en inglés es "Individualized Family Service Plan," o IFSP) y el proceso de su desarrollo y implementación. \*

### ¿Qué es el Programa Individualizado de Servicio a la Familia?

El IFSP es un documento legal diseñado alrededor de las destrezas de un niño y su familia. Sirve como una guía para la aplicación de servicios de intervención temprana para infantes con discapacidades (desde el nacimiento hasta los 3 años) *y sus familias*. Corrientemente viviendo en el estado de Carolina del Norte, los niños con, o a riesgo de tener, atrasos en el desarrollo, están elegibles para recibir servicios de intervención temprana y un IFSP. El IFSP es obligatorio bajo Parte C de la "Acta para la Educación de los Individuos con Discapacidades" (IDEA), una ley federal que requiere que cada estado desarrolle un método comprensivo, coordinado y multidisciplinario para la aplicación de servicios de apoyo, enfocando en la fomentación del desarrollo de todos los niños elegibles bajo de tres años. **El principio distintivo del IFSP es su enfoque en las necesidades de la familia entera.** Esto está basado en la creencia que *las necesidades de los niños pequeños están directamente relacionados con las necesidades de su familia.* **Un buen IFSP apoya a la familia en su empeño a ayudar a su niño a lograr un nivel óptimo de desarrollo.** Es un documento dinámico, que bajo las leyes corrientes se debe revisar *al menos* una vez al año (con la recomendación de que lo mejor sería cada seis meses). Para más información sobre IDEA y la intervención temprana, mire al sitio de web <http://www.ideapractices.org> y cliquee el enlace "Law and Regulations".

### ¿Quiénes son los Participantes Principales?

El IFSP está desarrollado por un equipo que incluye a los padres como participantes esenciales en la creación del documento. La completa participación de los padres se debe a la creencia que ellos son las personas constantes en la vida del infante, además de ser el mejor recurso para su niño. El **coordinador de servicios** (case manager) del niño también está incluido en el equipo. Las leyes corrientes requiere que el coordinador de servicios del niño inicia el IFSP dentro de los primeros 45 días después de recibir el caso del niño para servicios de intervención temprana. Otros miembros del equipo pueden incluir a los **cuidadores/maestras de niños** (si es que el niño está asistiendo a un jardín infantil), **terapistas, médicos u otros miembros familiares, alguien quien puede interpretar las evaluaciones** (si hay), un **intérprete** y **cualquier otra persona escogida por los padres que tiene conocimiento sobre su niño.** Los padres también pueden llevar a una persona quien les **va a ayudar a abogar** por su hijo. Para ver información sobre "El Rol de Médico en el Desarrollo y Implementación de un Programa Educativo Individualizado (IEP) y/o Programa Individualizado de Servicios a la Familia (IFSP) (RE9823)", una declaración de la política de la Academia Pediátrica de América, mire a <http://www.aap.org/policy/re9823.html>.

### ¿Quiénes son los Participantes Principales? (a continuación)

La reunión del equipo de IFSP siempre se debe llevar a cabo a la hora y en el lugar especificados por los padres y ellos deben recibir un aviso escrito (en su idioma nativo) notificándoles sobre los arreglos para la reunión. Si inglés no es su idioma primario entonces la reunión de IFSP debe estar conducida en el idioma nativo de la familia con el apoyo de un intérprete/traductor. El enfoque de la reunión de IFSP debe ser para determinar los recursos, prioridades y preocupaciones de la familia con relación al desarrollo de su infante. Para leer “Una Guía para Padres de Familia: Programas para Infantes y Niños Pre-escolares con Discapacidades” y para ver algunos recursos y formularios adicionales, mire a <http://www.nichcy.org/pubs/spanish/pa2sp.pdf>. A través de este sitio de web, lo cual está mantenido por el Centro Nacional de Información para Niños y Jóvenes con Discapacidades, también se puede encontrar información a cerca de los recursos disponibles en su estado.

### ¿Cómo Debe Aparecer?

El IFSP *tiene que estar escrito en el idioma nativo de la familia* y **siempre debe responder a y apoyar los valores, rutinas y cultura de la familia**. Debe *incluir un resumen del nivel corriente del desarrollo del niño en las siguientes áreas: física, cognitiva, comunicativa, socio-emocional y adaptación* (también se reconoce como el esfuerzo personal). El IFSP también debe incluir una descripción de los recursos, prioridades y preocupaciones de la familia con relación al desarrollo de su niño. Estos componentes, entonces, deben **guiar el establecimiento de los resultados (metas) deseados**. Para ver una descripción detallada del IFSP, producido por el Centro de Recursos Informativos Educativos (en inglés, ERIC), mire a <http://ericec.org/digests/e605.html>.

Los resultados de cualquier evaluación o prueba deben estar examinados y incluidos. El equipo debe establecer metas anuales además los objetivos de corto plazo (típicamente de tres o seis meses). El equipo tiene que ponerse de acuerdo sobre un calendario específico y estipular cuándo los servicios infantiles van a empezar y terminar, qué servicios el niño va a recibir, quién los proveerán, cada cuánto, por cuánto tiempo y en dónde. Metas específicas sobre la transición a servicios para niños de escuela (que empieza a los tres años) deben estar formuladas e incluidas en el IFSP al menos tres meses antes del tercer cumpleaños del niño. La tecnología auxiliar, terapia física y terapia ocupacional son unos de los servicios que posiblemente incluirían en un plan de intervención temprana. Para ver una lista de los servicios típicamente incluidos en la intervención temprana, mire a [http://kidstogether.org/ei\\_servs.htm](http://kidstogether.org/ei_servs.htm).

### ¿Cómo Debe Aparecer? (a continuación)

La énfasis debe estar en las **metas funcionales** que están **útiles en múltiples ambientes** y que apoyan una **meta general para la independencia**. *Las metas pueden incluir intervenciones que apoyan a la familia*, por ejemplo encontrando un domicilio o empleo estable, porque estos aspectos están directamente relacionados con la habilidad de la familia a facilitar y realzar el desarrollo de su niño. Lo crítico es que todos los **servicios directos ocurren en el ambiente natural del niño**, para que las intervenciones puedan llevarse a cabo dentro de la rutina típica del infante. Esto va a variar dependiendo de la situación de cada niño y familia, pero puede incluir la casa, jardín infantil o comunidad, por ejemplo en un parque o área de recreación. Para ver la forma en blanco del IFSP de Carolina del Norte, mire a <http://www.ncei.org/ei/pdf/IFSP200102.doc>.

### ¿Cómo Debo Prepararme para la Reunión para Obtener los Servicios que Necesita mi Niño?

Usted va a querer saber por adelante quién va a estar presente en la reunión de IFSP de su niño. También va a querer peticionar por tiempo suficiente para no sentirse apurado durante la reunión. Es útil a obtener copias de los reportes/evaluaciones y/o información sobre el desarrollo o situación médica de su niño antes de la reunión para poder hacerse familiar con ellos y preguntar a cerca de cualquier duda antes de hablar con el equipo entero. Puede ser que usted quiere hablar con otros padres de niños que han participado en reuniones de IFSP, hablar con las terapistas y/o cuidadores de su niño y crear una lista de preguntas y preocupaciones que usted quiere presentar en la reunión. También es útil preparar una lista de las habilidades y necesidades de su niño y familia, sus prioridades y su visión total para el desarrollo de su infante. Puede llevar esa lista a la reunión. Hasta que hay algunos padres que hacen borrador de su propia versión del IFSP de su niño, lo cual llevan a la reunión (quizás con una foto de su niño) para compartir con el equipo de IFSP. Para más sugerencias a cerca de cómo prepararse, mire a <http://nncf.unl.edu/nncf.go.ifsp.html>.

### ¿Cómo Puedo Seguir el Progreso del IFSP y Mantener Abiertas las Líneas de Comunicación?

Después de desarrollar aún el mejor IFSP posible, lo que realmente importa es si está funcionando para su familia y niño. La comunicación con el resto del equipo está crucial para asegurar que las metas del IFSP se están implementando y funcionando bien. *El coordinador de servicios de su niño* es una conexión clave quien debe facilitar la comunicación entre los miembros del equipo. Siempre es buena idea mantener una lista de los miembros del equipo y su **información de contacto** (es buena idea a poner a fecha esta información durante la reunión de IFSP). Esto le puede ayudar a mantener abiertas y eficientes las líneas de comunicación mientras que el IFSP se implementa y usted y los otros miembros del equipo monitorean el progreso de su familia y niño, además que la evolución de sus necesidades.

### **¿Cómo Puedo Seguir el Progreso del IFSP y Mantener Abiertas las Líneas de Comunicación? (a continuación)**

¡Siempre recuérdese que **usted es el experto** sobre su niño! En el mejor caso los proveedores de servicios y los profesionales van a tener percepciones e información valuable sobre su niño. Pero **usted conoce mejor a su niño**, entonces si no está de acuerdo con una percepción, hay que decírselo y compartir sus razones. **La comunicación es la clave** para hacer que el proceso funcione bien para todos los miembros del equipo. ¡Respondiendo a las necesidades de su familia y niño es la meta común! Si parece que algo no está funcionando para usted o su niño, trate de entender cual es la raíz del problema. Puede ser que el método que pensaban que iba a funcionar para su familia o niño simplemente no es el método adecuado o puede ser que no se está cumpliendo con el método especificado por el IFSP. Haga preguntas. Trate de no hacer presunciones. Promueva el diálogo.

### **¿Qué Pasa si Simplemente las Cosas no Están Funcionando y Necesito Más Ayuda?**

Hay varios recursos y opciones para encontrar ayuda y guiarle a través del proceso del IFSP. En unos casos se necesita la mediación o resolución alternativa de conflictos, para poder responder a las necesidades de todas las personas involucradas. Si eso no funciona, los padres tienen el derecho a pedir un proceso legal debido con el distrito escolar. Si todavía la situación no está satisfactoria, los padres pueden presentar una queja escrita con el departamento de educación de su estado. Los padres y profesores en Carolina del Norte pueden utilizar el Centro de Ayuda para Niños Excepcionales (en inglés es Exceptional Children's Assistance Center o ECAC) para guía y apoyo. Ellos tienen un paquete de información sobre "Niños de 0-2 Años" que es gratis para padres con niños con discapacidades y ofrecen talleres sobre "Ser Padre Efectivo e Informado" que se da a través del estado. Mire a <http://www.telability.org> y haga clic en el botón de "calendario" en el parte superior de la hoja de red, para encontrar cuando se ofrece este taller en un local cerca a usted. Adicionalmente, el ECAC tiene una biblioteca extensiva para el préstamo de libros. Para chequear más a cerca de este recurso mire a <http://www.ecac-parentcenter.org>.

También usted puede hacer una búsqueda en el sitio de TelAbility utilizando las palabras claves: IFSP, Effective Parents o IDEA.

Autor: Thea K. Wilson, M.Ed.

Para más información comuníquese con: [wils5224@bellsouth.net](mailto:wils5224@bellsouth.net)

Traducido por: Sheryl Belshaw-Ponciano, MA

Última Revisión: 28 de Septiembre de 2003